

Seminario Acreditado para el Doctorado en Humanidades

Inter(discurso), lengua y archivo. Elementos para la investigación con textos

Profesor dictante: Dra. Mara Gluzman (UBA – CONICET)

Duración: 45 horas

Créditos académicos: 3 créditos

Destinatarios: El seminario está destinado a estudiantes del Doctorado en Humanidades de la UNL; también a graduados en las áreas de lingüística, literatura, filología y filosofía, personas relacionadas con las Humanidades interesadas en la temática. La propuesta acepta alumnos avanzados de carreras de grado, que recibirán certificados de asistencia.

Presentación y Objetivos

Este seminario propone una reflexión teórica y metodológica sobre el papel y el modo de tratamiento de los textos en las investigaciones que operan con documentos, materiales de archivo y materiales discursivos en general. El seminario trae, en particular, una mirada epistemológica sobre la investigación y sus procesos que implica tres movimientos, no necesariamente sucesivos: 1) poner en cuestión y preguntarse por cómo funcionan ciertos modos tradicionales, institucionalizados, de recortar y delimitar los *objetos* de las investigaciones -unidades y corpora-; 2) profundizar en conceptos y planteos teóricos que permitan proyectar formas novedosas de trabajar con materiales de archivo; 3) proponer posibilidades efectivas de construcción de *otro tipo* de unidades y delimitaciones a través de la exposición de resultados de una investigación sobre la cuestión de la lengua y sus discursos como problema de indagación, en especial en la Argentina (Unidad III).

Para ello, la perspectiva trabaja con dos grupos de conceptos que no tienen una circulación frecuente en la actualidad argentina y que resultan, no obstante, sumamente productivos para este tipo de investigaciones. El primero (Unidad I), en términos teóricos, tiene como centro el concepto de *interdiscurso* formulado por M. Pêcheux (2012, 2016), e incluye otras nociones y perspectivas que entablan lazos con este concepto: la noción bajtiniana de *dialogismo*, la de *heterogeneidades* (Authier-Revuz 1984) y la perspectiva arqueológica foucaultiana. El segundo grupo (Unidad II) se centra en la construcción de series y en las operaciones de montaje documental.

De este modo, partiendo del trabajo teórico en torno del concepto de *interdiscurso*, el seminario busca introducir, como instancia relevante en los procesos de investigación, la pregunta por los modos, los funcionamientos y los efectos del trabajo de archivo, teniendo en el horizonte un principio general: que investigar no sea reproducir aquello que ya se sabe sino buscar “nuevos” materiales (materiales “por descubrir”), dar cuenta de “nuevas” relaciones entre textos (relaciones que no se muestran como evidentes), de manera tal de arrojar luz sobre zonas o problemas del archivo (de la historia o del presente) que aún no han sido suficiente o satisfactoriamente estudiados.

Contenidos

Unidad I. Teorías del (inter)discurso

- Concepciones sobre la lengua y el lenguaje en diversos enfoques de trabajo con textos: ejercicio exploratorio. Texto, “inter”-discurso e “intra”-discurso: primeras perspectivas y planteamiento de problemas.
- Dialogismo y relaciones entre “lo propio” y “lo ajeno” en el texto/enunciado.
- La unidad del texto y el problema de la heterogeneidad. Heterogeneidad mostrada y heterogeneidad constitutiva. Formación y enunciación.
- Formaciones discursivas, relaciones interdiscursivas y episteme en la perspectiva arqueológica foucaultiana.
- La perspectiva materialista de Pêcheux: dos conceptos de *interdiscurso*.

Bibliografía (en orden de lectura):

- Bajtin, M. 1982 [1952-1953]. “El problema de los géneros discursivos” y “Para una reelaboración del libro sobre Dostoievski”, en *Estética de la creación verbal*. Madrid: Siglo Veintiuno, pp. 248-293 y 324-345.
- Authier-Revuz, J. 1984. “Hétérogénéité(s) énonciative(s)”, en *Langages*, N° 73, pp. 98-111. (Hay traducción).
- Foucault, M. 2002 [1969]. *La arqueología del saber*. Buenos Aires: Siglo XXI. (Selección).
- Pêcheux, M. 2012 [1981]. “Leitura e memória: projeto de pesquisa”, en *Análise de Discurso. Textos escolhidos por Eni Puccinelli Orlandi*. Campinas: Pontes, pp. 141-150.
- Pêcheux, M. 2016. *Las verdades evidentes. Lingüística, semántica, filosofía*. Buenos Aires: Ediciones del CCC (traducción de *Les Vérités de La Palice. Linguistique, sémantique, philosophie*. Paris: Maspero, 1975) (Partes II y III, selección).

Unidad II. La forma del archivo y la construcción de series

- Efectos del concepto de interdiscurso en la delimitación de las unidades: funcionamiento de las nociones de *autor*, *período*, *género*. “Unidades evidentes” y “unidades construidas”.
- La construcción de series y las concepciones del montaje. Consideraciones sobre los conceptos de “montaje” y de “construcción”.
- Modos estabilizar y organizar el material textual. Revisión de categorías para la construcción de series: “sincronía” y “diacronía”, “pasado” y “actualidad”. Preguntas y obstáculos.
- Teoría del interdiscurso y mirada historizadora: el problema de la periodización. La organización de las secuencias y los órdenes temporales: ¿qué se toma como “punto de partida” en un proceso de historización? “Períodos evidentes” y construcción de periodizaciones.
- Las formas en la organización del archivo: series, dominios, corpora.

Bibliografía (en orden de lectura):

- Tinianov, Juri 2008 [1923]. “La noción de construcción”, en Todorov, T. (comp.) *Teoría de la literatura de los formalistas rusos*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno, pp. 117-122.

- Sánchez-Biosca, V. 2010. *El montaje cinematográfico. Teoría y análisis*. Madrid: Paidós Ibérica. (Primera Parte: “De la técnica a las teorías del montaje”, selección).
- “Thesen. Trabajos del Círculo Lingüístico de Praga 1. Misceláneas lingüísticas dedicadas al primer Congreso de Filólogos eslavos” [1929], en *Escritos de la Escuela Lingüística de Praga* (Ficha de Cátedra, Lingüística). Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras - Universidad de Buenos Aires, 2016 (trad. de Mara Glozman y Marina Berri).
- Aguilar, P., M. Glozman, A. Grondona y V. Haidar 2014. “¿Qué es un *corpus*?”, en *Entramados y Perspectivas, Revista de la Carrera de Sociología*, nº 4, pp. 35-64.

Unidad III. Trabajo en el archivo: la lengua como cuestión

- Emergencia y delimitación de un problema: formas de interrogación y formas de planteamiento. El problema como haz/estructura de elementos, cuestiones y relaciones. Problematización y reproblemalización: las condiciones de producción de las lecturas.
- La lengua como elemento de distintos problemas: “casos”, hitos de la historia argentina y lecturas (reproblemalizaciones).
- *Lengua y lenguaje* como cuestiones en el primer peronismo: periodizaciones, series, problemas, dominios.
- Búsquedas de materiales, trabajo de archivo, reflexiones sobre los procesos propios de investigación y ejercicios sobre la construcción de series.

Bibliografía (en orden de lectura):

- Aguilar, P., M. Glozman, A. Grondona y V. Haidar 2014. “¿Qué es un *corpus*?”, en *Entramados y Perspectivas, Revista de la Carrera de Sociología*, nº 4, pp. 35-64.
- Ludmer, J. 2015. “Clase 1. Presentación de la materia. Formación de la teoría literaria”, en *Clases 1985. Algunos problemas de teoría literaria*. Buenos Aires: Paidós, pp. 33-51.
- Sarlo, B. 1997 [1983]. “Oralidad y lenguas extranjeras. El conflicto en la literatura argentina durante el primer tercio del siglo xx”, en Altamirano, C. y B. Sarlo *Ensayos argentinos, de Sarmiento a la vanguardia*. Buenos Aires: Ariel, pp. 269-287.
- Arnoux, E. 2008. *Los discursos sobre la nación y el lenguaje en la formación del Estado (Chile, 1842-1862)*. Buenos Aires: Santiago Arcos (Partes II y III: un capítulo a elegir).
- Terán, O. 1993. “El dispositivo hispanista”, en Actas del III Congreso Argentino de Hispanistas “España en América y América en España”. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras - Universidad de Buenos Aires / Asociación Argentina de Hispanistas, pp. 129-137.
- Glozman, M. 2015a. “Lengua, política, saber: aproximaciones al archivo”, en *Lengua y peronismo. Políticas y saberes lingüísticos en la Argentina, 1943-1956*. Buenos Aires: Biblioteca Nacional, pp. 11-80.
- Glozman, M. 2015b. “Luis C. Pinto y el segundo gobierno de Perón: dominios de una problematización en torno de la lengua”, en *Cuadernos del Sur (Letras)*, nº 44-45, pp. 71-93. Disponible en línea: <http://www.cuadernosdelsur.uns.edu.ar/numeros/Letras/44-45/CdelSurL.44-45a04.pdf>.

Bibliografía general

- Acha, O. y N. Quiroga 2012. *El hecho maldito. Conversaciones para otra historia del*

- Adelstein, A. 2014. *Diccionario del léxico corriente de la política argentina. Palabras en democracia (1983-2013)*. Los Polvorines: UNGS, pp. 13-18.
- Aguilar, P. 2014. *El hogar como problema y como solución. Una mirada genealógica de la domesticidad a través de las políticas sociales. Argentina 1890-1940*. Buenos Aires: Ediciones del CCC - Centro Cultural de la Cooperación.
- Alfón, F. 2013. *La querrela de la lengua en Argentina. Antología*. Buenos Aires: Biblioteca Nacional.
- Arnoux, E. 2000. "La Glotopolítica: transformaciones de un campo disciplinario", en *Lenguajes: teorías y prácticas*. Buenos Aires: Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires / Instituto Superior del Profesorado, pp. 3-27.
- Arnoux, E. y C. Luis (comps.) 2003. *El pensamiento ilustrado y el lenguaje*. Buenos Aires: EUDEBA.
- Arnoux, E. y R. Bein 2010 (comps.). *La regulación política de las prácticas lingüísticas*. Buenos Aires: EUDEBA.
- Arnoux, E. y S. Nothstein (eds.) 2014. *Temas de Glotopolítica: integración regional, panhispanismo*. Buenos Aires: Biblos.
- Asencio, P. 2004. "La regulación de los usos lingüísticos: fundación de la Academia Nacional de Letras", en *Curso para docentes de Lengua y Didáctica / Taller de lenguaje de los IFD e IINN, en el marco del Nuevo Plan de Formación de Maestros, Módulo I*. Montevideo: Anep-Codicen, pp. 9-23.
- Auroux, S. 2009. "Instrumentos lingüísticos y políticas lingüísticas: la construcción del francés", en *RAHL (Revista argentina de Historiografía lingüística)*, 1, 2, pp. 137-149.
- Benveniste, É. 1985 [1970]. "El aparato formal de la enunciación", en *Problemas de lingüística general II*. México: Siglo XXI, pp. 82-91.
- Blanco, María Imelda 1999. "La configuración de la "lengua nacional" en los orígenes de la escuela secundaria argentina", en E. Arnoux y R. Bein (comps.) *Prácticas y representaciones del lenguaje*. Buenos Aires: EUDEBA, 76-100.
- Blanco, Mercedes Isabel 1995. "La Academia Argentina de Letras y el español de la Argentina", en *Cuadernos Americanos nueva época*, 52, 254-269.
- Blanco, Mercedes Isabel 2001. "La lengua como conflicto: prescripción y estandarización en la historia del español de la Argentina", en R. Bein y J. Born (eds.). *Políticas lingüísticas, norma e identidad. Estudios de casos y aspectos teóricos en torno al gallego, el español y lenguas minorizadas*. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires – Facultad de Filosofía y Letras – Instituto de Lingüística y Secretaría de extensión universitaria y bienestar estudiantil, pp. 99-109.
- Bombini, G. 2004. *Los arrabales de la literatura. La historia de la enseñanza literaria en la escuela secundaria argentina (1860-1960)*. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires / Miño & Dávila.
- Bourdieu, P. 1995. "La lógica de los campos", en Pierre Bourdieu y Loic J. D. Wacquant, *Respuestas por una antropología reflexiva*. Madrid, Grijalbo, pp. 63-76.
- Calvet, L.-J. 2005 [1974]. *Lingüística y colonialismo. Breve tratado de glotofagia*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Courtine, J.-J. 1981. "Quelques problèmes théoriques et méthodologiques en analyse du discours, à propos du discours communiste adressé aux chrétiens", en *Langages*, 62, pp. 9-128.

- Courtine, J.-J. 2015. « La seconde disparition de Michel Pêcheux », en *Décalages*, Vol. 1, Núm. 4. Disponible en línea: <http://scholar.oxy.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1078&context=decalages> (hay traducción).
- David, G. 2013. *Lenguaraces egregios. Rosas, Mitre, Perón y las lenguas indígenas*, Buenos Aires: Biblioteca Nacional/Museo del libro y de la lengua.
- Dean, M. 1994. *Critical and Effective Histories. Foucault's Methods and Historical Sociology*. Nueva York: Routledge.
- del Valle, J. (ed.) 2013. *A political history of Spanish. The Making of a Language*, Cambridge, Cambridge University Press.
- del Valle, J. 2004. "Nacionalismo, hispanismo y cultura monoglósica", en J. del Valle y L. Gabriel-Stheeman (eds.) *La batalla del idioma. La intelectualidad hispánica ante la lengua*. Madrid / Frankfurt: Iberoamericana / Vervuert, 15-34.
- del Valle, J. 2007. *La lengua, ¿patria común? Ideas e ideologías del español*, Madrid / Frankfurt, Iberoamericana / Vervuert.
- Di Tullio, Á. 2003. *Políticas lingüísticas e inmigración. El caso argentino*. Buenos Aires: EUDEBA.
- Eichenbaum, B. 2011 [1925]. "La teoría del 'método formal'", en T. Todorov (comp.) *Teoría de la literatura de los formalistas rusos*. Buenos Aires: Siglo XXI, pp. 31-76.
- Eisenstein, S. 2010 [1929]. "Métodos de montaje", en *La forma del cine*. México: Siglo Veintiuno, pp. 72-81.
- Ennis, J. A. 2008. *Decir la lengua. Debates ideológico-lingüísticos en la Argentina desde 1837*. Frankfurt am Main, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien: Peter Lang.
- Fiorucci, F. 2010. *Intelectuales y peronismo. 1945-1955*. Buenos Aires: Biblos.
- Foucault, M. 1982. "El polvo y la nube", en *La imposible prisión: debate con Michel Foucault*. Barcelona: Anagrama, pp. 37-53.
- Foucault, M. 2001. "Polémique, politique et problématisations", en *Dits et écrits II. 1976-1988*. Paris: Gallimard.
- Foucault, M. 2010 [1969]. *¿Qué es un autor?* Buenos Aires: El cuenco del plata.
- Ginzburg, C. 2014 [1992]. *El hilo y las huellas. Lo verdadero, lo falso, lo ficticio*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Glozman, M. 2014. "Ensayos, diálogos, folletos: formulación y circulación de saberes sobre la lengua nacional en la Argentina", en E. Orlandi (coord.) *Linguagem, Sociedade, Políticas*. Pouso Alegre: Editora RG/ Programa de Pós-Graduação em Ciências da Linguagem da Universidade do Vale do Sapucaí – Univás, pp. 57-71.
- Glozman, M. y A. S. Montero 2010. "Lecturas de nunca acabar. Consideraciones sobre la noción de interdiscurso en la obra de Michel Pêcheux", en *Cadernos de Letras da UFF*, vol. 40, 40, 75-96.
- Glozman, M. y D. Lauria 2012. *Voces y ecos. Una antología de los debates sobre la lengua nacional (1900-2000)*. Buenos Aires: Cabiria/Biblioteca Nacional.
- González, H. (comp.) 2008. *Beligerancia de los idiomas*. Buenos Aires: Colihue.
- Gramsci, A. 2013. *Escritos sobre el lenguaje*. Comentarios y selección de Diego Bentivegna. Sáenz Peña.
- Grondona, A. 2014. *Saber de la pobreza. Discursos expertos y subclases en la Argentina entre 1956 y 2006*. Buenos Aires: Ediciones del CCC - Centro Cultural de la Cooperación.

- Korn, G. 2016. *De leguleyos, hablístas y celadores de la lengua*. Buenos Aires: Biblioteca Nacional/Museo del libro y de la lengua.
- Kornfeld, L. (comp.) 2014. *De lenguas, ficciones y patrias*. Los Polvorines: UNGS.
- Link, D. 2010. "Apostillas a *¿Qué es un autor?*", en *¿Qué es un autor?* Buenos Aires: El cuenco del plata, pp. 59-81.
- López, M. P. 2012. "La lengua en cuestión", en R. Carbone (comp.) *Museo de las Lenguas de la Eterna*. Los Polvorines: UNGS, pp. 31-35.
- Ludmer, J. 2000. "Desafío y lamento, los tonos de la patria", en *El género gauchesco. Un tratado sobre la patria*. Buenos Aires: Perfil, pp. 115-192.
- Maingueneau, D. 1991. *L'Analyse du discours. Introduction aux lectures de l'archive*. Paris: Hachette.
- Mariani, B. 2004. *Colonização lingüística: línguas, política e religião no Brasil (séculos XVI a XVIII) e nos Estados Unidos da América (século XVIII)*. Campinas: Pontes.
- Mariani, B. y V. Medeiros (orgs.). 2010. *Idéias lingüísticas: formulação e circulação no período JK*. Campinas: Editora RG.
- Orlandi, E. 2001. *Análise de discurso. Princípios e procedimentos*. Campinas, SP: Pontes.
- Orlandi, E. 2002. *Língua e conhecimento lingüístico. Para uma História das Idéias no Brasil*. San Pablo: Cortez Editora.
- Orlandi, E. 2008 [1990]. *Terra à vista. Discurso do Confronto: Velho e Novo Mundo*. Campinas, SP: Editora da Unicamp.
- Panella, C. y G. Korn. 2010. "Introducción", en Korn, G. y C. Panella (comps.) *Ideas y debates para la Nueva Argentina. Revistas culturales y políticas del peronismo (1946-1955)*. La Plata: Editorial de la Universidad Nacional de la Plata, pp. 9-13.
- Pêcheux, M. 1990b [1983]. "Analyse de discours : trois époques", en D. Malidier (comp.) *L'inquiétude du discours. Textes de Michel Pêcheux*. Paris : Éditions des Cendres, pp. 295-302.
- Pêcheux, M. 1994. "Ler o arquivo hoje", en E. Orlandi (org.). *Gestos de leitura da História no discurso. Homenagem a Denise Malidier*. Campinas: Editora da Unicamp, pp. 55-66.
- Pêcheux, M. y C. Fuchs 1975. "Mises au point et perspectives à propos de l'analyse automatique du discours", en *Langages*, 37, pp. 7-80.
- Pêcheux, Michel. 2012. "Metáfora e Interdiscurso", en *Análise de Discurso. Textos escolhidos por Eni Puccinelli Orlandi*, 151-161. Campinas SP: Pontes.
- Pike. F. 1971. *Hispanismo, 1898-1936*. Notre Dame and London: University of Notre Dame Press.
- Prieto, A. 2006 [1988]. *El discurso criollista en la formación de la Argentina moderna*. Buenos Aires: Siglo XXI, pp. 83-140.
- Quattrocchi-Woisson, D. 1995. *Los males de la memoria: historia y política en la Argentina*. Buenos Aires: Emecé.
- Rein, R. 1998. *Peronismo, populismo y política: Argentina, 1943-1955*. Buenos Aires: Editorial de Belgrano.
- Revel, J. 2008. "Problematización", en *El vocabulario de Foucault*. Buenos Aires: Atuel.
- Rojas Mix, M. 1991. *Los cien nombres de América*. Barcelona: Lumen.
- Rubione, A. 2006. "Retorno a España", en A. Rubione (dir.) *La crisis de las formas*. vol. V de la *Historia Crítica de la Literatura Argentina*. Buenos Aires: Emecé, pp. 17-39.
- Sarlo, B. y C. W. Altamirano 1997 [1983]. *Ensayos argentinos. De Sarmiento a la vanguardia*.

Buenos Aires: Ariel.

Schlieben-Lange, B. 1996. *Idéologie, révolution et uniformité de la langue*. Paris: Mardaga.

Vertov, Dziga 1974. *Artículos, proyectos y diarios de trabajo*. Buenos Aires: Ediciones de la Flor.

Zoppi-Fontana, M. 2005. "Arquivo jurídico e exterioridade. A construção do corpus discursivo e sua descrição/interpretação", en Eduardo Guimarães y Mirian Rose Brum de Paula (orgs.) *Sentido e memória*. Campinas: Pontes, pp. 93-115.

Evaluación: La aprobación del seminario requiere de la entrega de un trabajo monográfico que tendrá en cuenta los siguientes aspectos:

- a) presentación descriptiva del problema, cuestión y/o materiales textuales con los cuales se trabajó;
- b) exposición de otros trabajos de investigación vinculados con el problema o los materiales elegidos (la profundidad de este ítem variará de acuerdo al grado de avance del cursante en su proyecto de investigación);
- c) explicitación de los conceptos teóricos, métodos y criterios para la construcción de la serie propuesta;
- d) presentación analítica de la serie, que deberá ser original (no tomada de trabajos de otros autores) y estar organizada según una hipótesis acorde con la perspectiva del seminario (la extensión variará según el grado de avance del cursante en su proyecto de investigación);
- d) formulación de hipótesis o preguntas para la ampliación posterior de la serie; enumeración (con referencias bibliográficas completas) de otros materiales aún no trabajados o posibles materiales a consultar (este último ítem es opcional; variará según la pertinencia y relevancia del seminario en el proyecto de investigación del cursante y/o según el interés del cursante);
- e) referencias bibliográficas completas.

Extensión máxima: 20 páginas (Times New Roman 12, interlineado 1, 5; incluye referencias bibliográficas).